



# Toucher

December 2025

## General Committee 2025/2026

### President

Tam Tin Lok Timothy

### Vice President

Lo Yiu Wing Alan

### Honorary Secretary

Cheung Fuk Ying Jade

### Honorary Treasurer

Cheung Hok Hin Alan

### Bowls

Chan Ho Yin

### Assistant Bowls

Shek Kam Wing John

### Grounds

Ye Sui Ying

### House

Chu Ho Lun Howard

### Bar & Restaurant

Hui Chiu Ming Henry

### Pool

Ho Ting Bong James

### Social

Lee Chee Shing Brian

## Balloting Committee 2025/2026

Chow Sing Ip Albert

Hui Ming Wang

Man Wing Kwok Fred

Pang Chu Lam Alfred

Wong Yuet Mei Jennifer

## Club Management

### General Manager

Yoki Sin

### Manager — Operations

Carmon Kwan

### Assistant Accountant

June Tse

### Member Relations Officer

Ann Ho

### Operation Officer

Vicky Leung

### Member Relations Officer

Suye Wong

## KOWLOON BOWLING GREEN CLUB

123 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

Club Office: 2368 7733

Restaurant: 2735 9817

Main Bar: 2369 6417

Email: info@kbgc.com.hk

Website: www.kbgc.com.hk

## President's Message 會長的話

Dear Members,

Time flies, are you ready to welcome 2026? The General Committee and the entire Club Staff Team have been busy preparing for the coming New Year's Buffet Countdown Party and wish to provide a splendid and unforgettable evening for everyone. Let's draw a perfect ending to 2025 on the last day together! The Restaurant has limited seating, so please reserve a table in advance. For details, please turn to the inner pages.

Let's not forget that 21<sup>st</sup> December (Sunday) is the Winter Solstice, the perfect time of year to get together with relatives and family members. Our Chef, Mr Pang and his team have prepared a winter solstice menu. If you want to spend the festive season at home, don't miss out on the takeaway packages for the Winter Solstice (i.e., Poon Choi). For details of each promotion, please refer to the inside pages. To avoid disappointment, don't forget to reserve in advance.

On behalf of the KBGC General Committee, I wish all of you and your family a Merry Christmas and a Happy New Year! Let's hope 2026 is full of hope, health and happiness!

We look forward to celebrating the festivals with you all at KBGC.

親愛的會友，

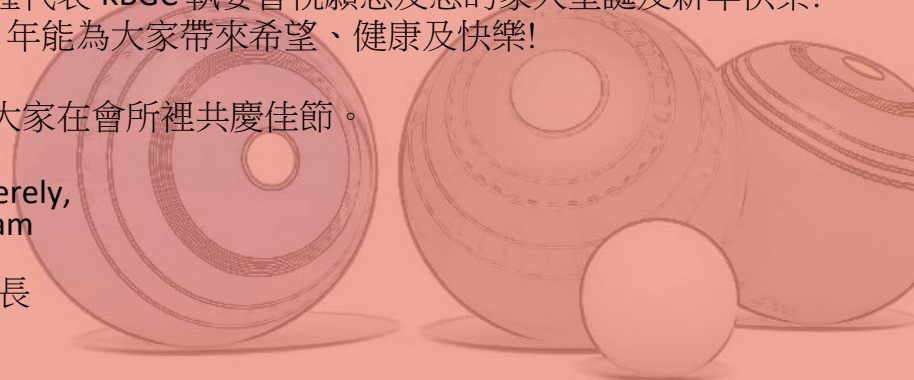
時光飛逝，準備好迎接 2026 年的來臨嗎？執委會及整個會所職員團隊已密鑼緊鼓籌備今年度的新年自助餐倒數派對，希望為大家準備一場難忘的活動，留下美好的回憶，在 2025 年最後一天畫上完美句號。餐廳座位有限，請即訂座。有關詳情請參閱內頁。

還有 12 月 21 日 (星期日) 是冬至，是與親戚家人共聚的好時機，彭師傅與其團隊已為大家準備好冬至菜單。如欲與親朋在家中共度節日，就不要錯過本會預備的豐富冬至新年盆菜了。各慶祝活動詳情請參閱本刊內頁。欲免向隅，請儘快訂座！

最後，我謹代表 KBGC 執委會祝願您及您的家人聖誕及新年快樂！期望 2026 年能為大家帶來希望、健康及快樂！

熱切期待大家在會所裡共慶佳節。

Yours Sincerely,  
Timothy Tam  
President  
譚天樂 會長



# 飯夜年團

# 冬至

## 【金馬迎春】

五福臨門	脯仔大拼盤
彩鳳大展翅	紅燒雞絲翅
年年有餘	清蒸大沙巴龍躉
金錢包滿掌	碧綠北菇鵝掌煲
發財大好市	髮菜蠔豉大利
財源滾滾來	玉環瑤柱脯
春鳴添報喜	脆皮炸子雞
闔家歡樂	臘味糯米飯
好運連連	芝士焗鮮海蝦伊麵
金銀堆滿屋	豆沙煎堆仔
合家團圓	紅豆沙湯丸

半席 6位  
\$ 2,588

每席 12位  
\$ 4,688

## 【馬年吉祥】

萬家慶豐收	花膠螺頭燉雞湯
應變自如	煙三文魚雜果沙律
好事呈福祿	碧綠鮑魚鵝掌煲
好事一齊來	西蘭花炒花枝鳳片
福壽安康	百花釀蟹鉗
年年慶有龍	清蒸大老虎斑
春鳴添報喜	脆皮炸子雞
闔家歡樂	臘味糯米飯
好運連連	芝士焗大蝦伊麵
金銀堆滿屋	豆沙煎堆仔
合家團圓	紅豆沙湯丸

半席 6位  
\$ 3,188

每席 12位  
\$ 5,888

## 【馬舞新春】

富貴荷包滿	原隻椰皇螺頭燉雞湯
萬事如意	椒鹽南非鮑拼雜果沙律
嘻哈滿人間	生燒牛肋骨
翡翠連珠寶	碧綠炒帶子珊瑚蚌
魚躍龍門	清蒸大星斑
福澤喜綿綿	翡翠花膠鵝掌煲
喜鵲報佳音	脆皮炸子雞
闔家歡樂	臘味糯米飯
好運連連	芝士焗大虎蝦伊麵
金銀堆滿屋	豆沙煎堆仔
合家團圓	紅豆沙湯丸

半席 6位  
\$ 3,688

每席 12位  
\$ 6,888



敬請提前兩天預訂 Please order 2 days in advance 查詢及預訂 Enquiry and Booking Tel: 2735 9817

供應期：2025年12月1日至2026年2月28日 Available between 1 Dec 2025 and 28 Feb 2026



# 盆菜

## 冬至新春

六位用 \$ 988

十二位用 \$ 1688

- |       |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 蠔皇大花菇 | 滋味土魷 | 甘香蠔鼓 | 發財發菜 | 乾煎大蝦 | 鮑汁花膠 | 蠔皇鵝掌 | 日本瑤柱 | 原隻鮑魚 |
| 蘿白    | 枝竹   | 芋頭   | 娃娃菜  | 白背木耳 | 橫財豬手 | 燒鴨   | 燒腩肉  | 貴妃雞  |



### 年年有餘 盤滿鉢滿

For Takeaway Only

Please order 2 days in advance

Enquiry and Booking

只供外賣，不設堂食

敬請提前兩天預訂

查詢及預訂

Tel: 2735 9817



# New Year's Eve Buffet & Countdown Party

## 除夕自助餐倒數派對

We welcome everyone to join the New Year's Eve Countdown Party with a Dinner Buffet, Live Band & Lucky Draw.

歡迎大家參與新年除夕倒數派對。

除了自助晚餐美食，還有現場音樂演奏及幸運大抽獎。

每位成人奉送一盅紅燒花膠鮑魚佛跳牆！

A complimentary Deluxe Seafood Treasure Broth  
with Fish Maw & Abalone

Date : 31 December 2025 Wednesday  
日期 : 2025年12月31日 星期三

Time : 7:00 pm to 12:00 mid-night  
時間 : 晚上7時至午夜12時

Price : Adult 成人 (Age above 12 歲以上),  
價錢 : \$ 568 (Early Bird 早鳥) / \$ 598

: Children 小童 (Age of 6 - 12 歲)  
\$ 238 (Early Bird 早鳥) / \$ 268

### Note 註：

- ◆ Early Bird Specials are available for enrollment before 10 December.  
12月10月前報名，可享早鳥優惠。
- ◆ The party will be cancelled if total reservation number is less than 36 pax.  
如訂座人數少於36人，活動將會取消。
- ◆ Deadline for Reservations will be on 20 December 2025  
截止訂座日期為2025年12月20日。
- ◆ No a la carte menu or other booking will be served if the parties are held.  
如舉行以上晚會派對，餐廳當晚將不提供單點餐牌或其他訂座。



# Christmas Special Set 聖誕節特別餐

24 to 26 December 2025 (Available all day)

2025年12月24至26日(全日供應)

Lobster Soup

龍蝦湯

Avocado Salad with Smoked Ham

煙火腿牛油果沙律

\*\*\*\*\*

Grilled Australian Lamb Rack (2 pcs) with Vegetables & Potatoes in Gravy

香烤澳洲頂級羊架 (2件) 配薯菜及燒汁 \$ 358

Or 或

Fried Flounder Fillet with Vegetables & Potatoes in Spicy Mixed Juice Sauce

香煎比目魚柳 配薯菜及香辣雜果汁 \$ 328

Or 或

Roast Stuffed Turkey Breast with Vegetables & Potatoes in Plum Sauce

燒釀火雞胸 配薯菜及西梅汁 \$ 338

\*\*\*\*\*

Strawberry & Red Bean Ice Cream Parfait 士多啤梨紅豆雪糕芭菲

Or 或

Christmas Pudding 聖誕布甸

Coffee or Tea

咖啡 或 茶

敬請提前兩天預訂 Please order 2 days in advance  
查詢及預訂 Enquiry and Booking Tel: 2735 9817



# 美容護膚

## 分享講座

### Beauty Seminar



我們很高興特別邀請到經驗豐富的美容專家 - 李婉玲小姐，為大家講解護膚的基礎知識，包括早晚清潔及護膚程序、常見皮膚問題，以及分享不同季節的護膚技巧、認識防曬的重要性。期待各位會員參與！

We are excited to welcome our experienced beauty expert, *Ms. Lee Yuen Ling*, who will guide us through the essentials of skincare. This session will cover morning and evening cleansing routines, common skin issues, seasonal skincare tips, and the vital importance of sun protection.

We can't wait for you to join us!

日期：2025年12月11日  
(星期四)

Date : 11 December 2025  
(Thursday)

時間：晚上7時至8時正

Time : 7pm to 8pm

地點：會所電視室

Venue : TV Lounge

費用：全免

Fee : Free of Charge

名額：30人

Quota : 30 Members

歡迎各會員參與，如欲報名參加，請與寫字樓聯絡。

All members welcome. Please contact the Club Office for enrollment.



# Lawn Bowls News

## 草地滾球消息

### Hong Kong International Bowls Classic 2025

### 2025 年香港國際草地滾球精英賽

The Hong Kong International Bowls Classic 2025 was held between 15 and 23 November 2025.

香港國際草地滾球精英賽 已於 2025 年 11 月 15 日至 23 日順利舉行。



#### KBGC Pairs Representatives

Mr Nik Cheung, Mr Sunny Wong, Ms Andrea Leung and Ms Sindy Lee

#### KBGC Singles Representatives

Ms Sandy Yuet and Ms Amy Chwang

Congratulation to Ms Sandy Suet awarded Top 8 in Women Singles.

#### KBGC 雙人賽代表

張耀榮先生，黃永昌先生，梁淑嫻女士及李綺琪女士

#### KBGC 單人賽代表

乙增敏女士及章一鳴女士

恭賀乙增敏女士奪得女子單人賽 8 強。





# Club Events

## 球會活動



會員生日派對已於11月8日舉行。  
11月的生日之星度過了一個開心愉快的黃昏。



**Our Member's Birthday Party** was held on the 8<sup>th</sup> November 2025.

November's Birthday Stars spent a great evening full of blessings.



# Club Events

## 球會活動

The 125<sup>th</sup> Anniversary Beer Drinking Competition was held on the 31<sup>st</sup> October 2025.

Congratulations to the winners.

Champion: Mr Musa Karamdin  
(finished it in 4 seconds)

1st Runner Up: Mr Wilson



125 周年啤酒競飲大賽 已於 10 月 31 日舉行。  
恭喜各位獲獎者。

冠軍：Musa 先生 (以 4 秒勝出)

亞軍：Wilson 先生



# Club Events

## 球會活動

The Pickleball Fun Day was held on the 30<sup>th</sup> November 2025.



匹克球體驗日已於 11 月 30 日舉行。



# December 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm Bridge Interest Group 橋樑興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:30 pm  League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 3:00 pm - 6:30 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	Green Closed 草場關閉	League Game 聯賽 2:30 pm  Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
7	8	9	10	11	12	13
Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm Bridge Interest Group 橋樑興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:30 pm  League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 3:00 pm - 6:30 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	Green Closed 草場關閉	League Game 聯賽 2:30 pm  Members' Birthday Party 會員生日派對 6:30 pm  Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
14	15	16	17	18	19	20
Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm Bridge Interest Group 橋樑興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:30 pm  League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 3:00 pm - 6:30 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	Green Closed 草場關閉	League Game 聯賽 2:30 pm  Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
21	22	23	24	25	26	27
Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm Bridge Interest Group 橋樑興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm	Green Closed 草場關閉	League Game 聯賽 2:30 pm  Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
28	29	30	31	New Year's Eve Countdown Party 新年倒數派對		
Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm	Green Closed 草場關閉	Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:30 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm Bridge Interest Group 橋樑興趣小組 7 pm to 9 pm	Green Closed 草場關閉	New Year's Eve Countdown Party 新年倒數派對		